

الرقم: 2011/346/3300

التاريخ: 2011/11/03

عطوفة السيد المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان - سوق الأوراق المالية
عمان المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: البيانات المالية ربع السلوية

استنادا إلى المادة (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والتي تتطلب تزويدكم بتقرير ربع سنوي مراجع من قبل مدقق الحسابات ومقارن مع نفس الفترة من السنة المالية السابقة نرفق لكم طيا البيانات المالية المطلوبة للبنك كما في 2011/09/30 بعد أن تمت المصادقة عليها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين السادة ارنست ويونغ.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

بنك الاتحاد

Mohammed Al-Hadi



بورصة عمان الدائرة الإدارية والمالية الديوان ١٢ تشرين الثاني ٢٠١١ رقم التسلسل: ٤٥٧٤ م. الم. ف. ا. ا. ا. الخاتمة: ٦١١ الأرقام والعملة
--

بنك الاتحاد

شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١

بوسن ويونج الزرع
مجلس قانونيون
م.أ.د. محمد ١١٤٠
حماز، ١١١١٨ - الساحة الأثرية الهاشمية
عاصم، ٠٧٧٧ - ٠٠٦٦٢ ٦٥٨٠ / ٠٠٦٦٢ ٦٥٨٢ ٦١١١ / ٠٠٦٦٢ ٦٥٨٢ ٦١١١
فاكس ٠٠٩٦٢ ٦٥٨٢ ٣٠٠
www.ey.com/jc

إرنست ويونغ

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة الى مجلس إدارة بنك الاتحاد عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤.١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم نسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ / الأردن
بشير إبراهيم بك
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢ تشرين الثاني ٢٠١١

بنك الاتحاد
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
كما في ٣١ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	ايضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار		
١٦٩٤٤٩٦٦٥	١٢٥٨٨٤١٦١	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٩٤٠٠٢٤١٥	٢٢٨٩٦٦٤٥١	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	-		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	٦٦٧٨٣١٥	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	١٣٣٠٤٢٩٩	٧	موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
-	٢٣٩٠٩٩٠٢٣	٨	موجودات مالية للمتاجرة
٣٠٣٠٣٤٥٤٠	٧٤٨٠٥١١٣٤	٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣٧٣٩٤٤	-	١٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٨٦٤٨٠٠	٢٣١٥٩٠٢٨		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٣٣٥٣٠٣٧	٥١٤٢٠٦٣		ممتلكات ومعدات
٢٧٦٤٧٦٩	١٠٨٨٠٦		موجودات غير ملموسة
٢٩٥٨٨٤٤٦	٣٩٣٩٤٢٤١		موجودات ضريبية مؤجلة
			موجودات أخرى
١٥٣٩٠٤٠٤٦٠٨	١٤٢٩٣١٧٤٢١		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات-
٢٤٠٩٤٦٦٥٦	١٠٦٤٤٣٧٥٧		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٩١٢٤٤٩٢٦	٩٣٣٠٥٠٤٢	١١	ودائع عملاء
١١٠٩٤٣٢٦٩	١٢٩٧٨٨٣٧		تأمينات نقدية
١٥٣٢٤٩٠٨	١٥٠٠٠٠٠		أموال مقترضة
٣١٢٧٥٦	٣٦٤٢٦١		مخصصات متنوعة
١٢٢٩٠٠٥٥	٧٣٨٨٩٢٤	١٢	مخصص ضريبة الدخل
١٣٧٩١٦٥	١٠٩١٣٨		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٠٥٧٧٤٥٩	١٢٩٣٦١٠		مطلوبات أخرى
١٣٠٤٢١٩١٩٤	١٢٠٤٧٢٨٧٦٩		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية-
			حقوق مساهمي البنك-
١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠		راس المال المختتب به
٧٩٢٥٥٣١١	٧٩٢٥٥٣١١		علاوة الإصدار
١٨٦٣٨٤٤٤	١٨٦٣٨٤٤٤		احتياطي قانوني
٨٠٥٧٥٥٣	٨٠٥٧٥٥٣		احتياطي اختياري
٧١٢١٥٥٨	٧٩٦٧٩٧٤		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٦٩١٠٤	٦٩١٠٤		احتياطي التقلبات الدورية
(٣٧٤٠٠٢٢٩)	(٧٧٩٢١٣٨)		اسهم الخزينة
٢٩٥٩٩٦٩	-		التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	(٩٥٩١٣٨)		احتياطي تقييم موجودات مالية
٢٢٨٢٣٧٠٤	١٦٨٠٣٤٣٠		ارباح مدورة
-	١١١٧٠١٢		الربح للفترة بعد احتياطي المخاطر المصرفية
٢٣٥١٨٥٤١٤	٢٢٤٥٧٨٦٥٢		مجموع حقوق الملكية
١٥٣٩٠٤٠٤٦٠٨	١٤٢٩٣١٧٤٢١		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد

قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للتلحة وللتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠		إيضاحات
ديسمبر	يناير	ديسمبر	يناير	
٥٣,٨٩٤,٣٨٦	٥٥,٧١٥,٤٤٥	١٨,١٠٤,٤٨٦	١٨,٨٢٠,٣٦٣	العوائد الدائنة
(٢٣,٠٢٩,٢٧٤)	(٢٣,٥٦١,٧٦١)	(٧,٥٨٢,٠٨٠)	(٨,٠٤٤,٦٧٧)	العوائد للمدينة
٣٠,٨٦٥,١١٢	٣٢,١٥٩,٢٦٩	١٠,٥٢٢,٤٠٦	١٠,٧٧٥,٦٨٦	صافي إيرادات الفوائد
١٠,٣٢٨,٧٠٦	٨,٤٦٤,٠٣٠	٢,١٩٨,٧٥٨	٢,٣٣٠,٧٥٨	صافي إيرادات العمولات
٤١,٩٣٣,٤٠٦	٤٠,٦٢٣,٢٩٩	١٣,٦٢١,١٦٤	١٣,٠٩٦,٤٤٤	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١٢٩,٩٣٥	٣,٥٦٧,٨٥٤	٨٠٣,٤١٢	٣٧,٣٥٥	أرباح (خسائر) عملات أجنبية
(٩٢٤,٣٨٥)	-	١٣١,٩٣٨	-	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
(٨٢٨,٧٤١)	-	(٨٠٢,١)	-	أرباح (خسائر) موجودات مالية متولدة للبيع
-	(١,٢١٣,٢٤٩)	-	(٤٣٥,١٧٣)	خسائر موجودات مالية بالقيمة المادلة من خلال القيمة
-	-	-	-	الدخل
-	٥٣٥,٧٦٨	-	-	توزيعات ارباح موجودات مالية بالقيمة المادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٤٠,٦٩٦٣	٢٧٢,٤٣٠	٢٩,٤٦٩	٧٧,٠٤١	إيرادات أخرى
٣٩,٩٧٧,٥٩٠	٤٢,٧٨٦,١٠٢	١٤,٥٧٢,٨٦٣	١٢,٧٨٥,٤٦٧	إجمالي الدخل
٧,٧١١,٨١٤	٩,٢٤٥,٨٢	٢,٩٢٩,٠٤٦	٣,٣٧٦,٩١٦	نقلات الموظفين
١,٤١٤,٦٧٨	١,٤٨٣,٢٤٩	٥٤٨,٣٣٧	٥٢٨,٩١٤	استهلاكات وإطفاءات
٤,٢٨٩,٨٣٣	٥,٩٦٦,٦٨٠	١,٥٠٣,٠١٠	١,٨٣٦,٦٣٢	مصاريف أخرى
٦,٩٤٧,٤٦٢	١٠,٤٦٤,٧٤٥	٢,٩٣٨,٦٤٥	٤,٦٨١,٤٤٣	مخصص لتدلي التسهيلات الائتمانية المباشرة
٢٥١,٩١٦	٢٠١,٨٣٦	١٧٩,٧٩٦	٧٠,٣١٤	مخصصات متنوعة
٢٠,٣١٥,٧٠٣	٢٧,٢٤١,٠٩٢	٧,٥٩٨,٨٣٤	١٠,٤٩٣,٩٣٩	إجمالي المصروفات
١٩,٦٦١,٨٨٧	١٥,٧٤٥,١١٠	٦,٩٧٩,٠٢٩	٢,٢٩١,٥٢٨	الربح للفترة قبل الضرائب
(٥,٨٠٩,٣٢٠)	(٣,٥٢٨,٤٨٢)	(٢,٣٤٩,٩٥٣)	(١,٦١٢,٤٤)	١٢ ضريبة الدخل المستحقة
١٣,٨٥٥,٥٦٧	١٢,٠١٦,٥٢٨	٤,٦٢٩,٠٧٦	٢,٢٧٥,٤٠٤	الربح للفترة
للسن/ديسمبر	للسن/يناير	للسن/ديسمبر	للسن/يناير	
٠,١٢٩	٠,١٢٢	٠,٤٩	٠,٢٢	١٢ الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٣ جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١		
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٣٨٥٥٥٦٧	١٢٠١٦٥٢٨	٤٨٤٤٠٧٦	٢٠٢٧٥٤٠٤	الربح للفترة
				بضال بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
(١٢٠٢٦)	-	١٨٣٩٨١٤	-	التغير في القيمة للعائلة لموجودات مالية متوفرة للبيع ، صافي
-	(٥٣٦٥٦١٠)	-	(٢٩٤٠٥٨٩)	التغير في احتياطي تقييم الموجودات المالية بالصفى بعد الضريبة
١٣٧٩٣٥٤١	٦٦٥٠٩١٨	٦٦٨٣٨٩٠	(٦٦٥١٨٥)	مجموع الدخل الشامل للفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الإتحاد
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	الفترة	رصيد حوالة	تغير الميزان في القيمة العادلة	تغير الميزان في القيمة العادلة	الأرصدة					رأس المال المكتسب في التدفقات
					مخزن مصرفية	مخزن حوالة	مخزن حوالة	مخزن حوالة	مخزن حوالة	
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠
١٢٤٠٠٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠

* تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ١٠٨٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل مبلغ ١٠٨٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠

* تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ١٠٨٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل مبلغ ١٠٨٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠

تعتبر الإيضاحات المرتبطة من رقم ١ الى رقم ٢٣ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	إيضاحات
دينار	دينار	
١٩٦٦١٨٨٧	١٥٥٤٥٠١٠	الانشطة التشغيلية
		الربح للفترة قبل الضرائب
		تعديلات لبلود غير نقدية:
		استهلاكات واطفاءات
١٦٨٤٦٧٨	١٤٨٣٦٤٩	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٦٦٤٧٤٦٢	١٠٤٦٤٣٤٥	خسائر (ارباح) تقييم موجودات مالية غير متحققة
(٧٨٨٨)	٥٤٥٣٤٤	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٤٢٢٥٣	-	(ارباح) خسائر بيع ممتلكات ومعدات
٥٧٢١	(٣١٢٠٧)	مخصصات متنوعة اخرى
٢٥١٩١٦	٢٠١٨٣٦	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣٦٢٥٥	١٠٢٢٠٤٢	التغير في الموجودات والمطلوبات
٢٩٣٥٢٢٨٤	٢٩٢٣١٠١٩	
(١٠٩٩٤٧٤)	-	النقص في الابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٤٥٠٥١٥)	(٤٦٧١٧٨٧٦)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
٤٣٦٧٤٥٧	-	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
-	(٤٨١٧٠)	الزيادة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(٨٠٦٢٠١٧)	(٩٨٠٥٧٩٥)	الارباح أو الخسائر
(٤٢٥٤٠٠)	-	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
٣٨٨٩٠١٧١	٢٠٦٠٥٦١٦	النقص في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٦٤٣٢٤٥	١٨٨٤٥٢٦٨	الزيادة في ودائع العملاء
١٢٣٠٠٤٢	١٨٢٣٥٩٠	الزيادة في التامينات النقدية
(٤١٢٩٨)	(١٥٠٣٣١)	الزيادة في المطلوبات الاخرى
		مخصصات متنوعة مدفوعة
٥٥٣٥٧٥٩٩	٩٨٨٣٢٢١	صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية قبل ضريبة
(٤٥٠٦٦٣٩)	(٨٤٢٩٦١٣)	الدخل
٥٠٨٥٠٩٦٠	١٤٥٣٧٠٨	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية
		الانشطة الاستثمارية
(٢٠٩٩٠٤٢٩٦)	-	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩٣٨٧٢٥٧٢	-	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١٥٠٦٥٦٨	-	المنحصر من موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
-	(٣٢٢٥٠٤٥)	شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
-		الأخر
-	٢٣٢٨٠٦٤	بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
-	١٦١٠٨١٠٨	الأخر
-	(١١٣٣٦٤٢٨١)	شراء موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
(٣٩٠٢٦٧٤)	(٣٣٩٠٥٥١)	بيع موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
(٢٨٠٦٩٨٣)	(٢١٧٨١٧٦)	شراء ممتلكات ومعدات
٤٨٢	٣٣٠٣١	شراء موجودات غير ملموسة
(٢١٢٣٤٣٣٠)	٤١٢٨٤٠٢٢	بيع ممتلكات ومعدات
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية
		الانشطة التمويلية
(١٣٣٤٨٤)	(٣٢٤٩٠٨)	تسديد الاموال المقترضه
(٩٨٥٥٥٠٦)	(١١٩٠٧٤٤١)	أرباح مدفوعة للمساهمين
(٢٨٠٠٩٨٨)	(٤٠٥١٩٠٩)	شراء اسهم خزينة
(١٢٧٨٩٩٧٨)	(١٦٢٨٤٢٥٨)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة التمويلية
١٦٨٢٦٦٥٢	٢٦٤٥٣٢٧٢	صافي (الزيادة) في النقد وما في حكمه
(٣٦٢٥٥)	(١٠٢٢٠٤٢)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٢٨٧١٣٤٣	٢١٥٠٦٠٩٢٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٤٥٥٠٣٥٤٠	٢٤٠٩٩٢٣٥٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(١) عام

تأسس بنك الاتحاد (البنك) خلال عام ١٩٧٨ وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية وفقاً لقانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها (٢٨) وخارجها في فلسطين وعددها (١) ومن خلال الشركة التابعة له .

تم اقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بتاريخ ٢٠١١/١١/٣ من قبل لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الادارة بموجب قرار رقم ٢٠١١/ بتفويض لجنة التدقيق بذلك.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

ان الدينار الاردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة الذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .

يتم اعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والاستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ باستثناء ان البنك قام اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠١١ بتطبيق التالي:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الادوات المالية

قام البنك اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠١١ بالتطبيق المبكر للمعيار ولم يتم بتعديل ارقام المقارنة حيث يسمح المعيار بذلك، وانما تم اعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الارصدة الافتتاحية لبندى الارباح المدورة والتغير المتراكم في القيمة العادلة كما في اول كانون الثاني ٢٠١١.

ان تفاصيل اثر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) مدرجة في الايضاح رقم (٢١) حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

يتضمن المعيار الجديد الفئات التالية لتصنيف وقياس الموجودات المالية:

أ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

- هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحصيل التدفقات النقدية المتأقديسة والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيداً على أو لحساب الفائدة، ويلزى أية مخصصات ناتجة عن التذني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه، ويتم قيد أي تذني في قيمتها في قائمة الدخل.
- يمثل مبلغ التذني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخسومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

ب - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي الموجودات المالية التي قام البنك بشرائها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.
- يتم إثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

ج - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر

- تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.
- يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.
- لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التذني.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

يوضح المعيار المعتل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معييار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإصدار - (معدل)

تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الإصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة المختصرة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة التالية:

يملك البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمال شركة الاتحاد للوساطة المالية محدودة المسؤولية/الأردن البالغ ٥٠٠.٠٠٠ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١١. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية. قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٢٢ شباط ٢٠٠٦ وبشرت الشركة ممارسة أعمالها في الأول من تموز ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي ٤١٥٦٦٢٦٨ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٣٩٠٠٤٣٢٦٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي ٥٠٠٤٤٤٤٧٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٢٥٢٦١٧٦١٨ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٨٥١٢٤٠٢٦١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٦) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	
٤٩٩ر٩٩١	أذونات خزينة مترجة في الاسواق المالية
١٦٦ر٦٨٦	اسهم شركات مترجة في الاسواق المالية
<u>٢١٥ر٦٧٨</u>	

(٧) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	
١٣٣ر٢٣٩	أسهم شركات
٦٦ر٠٦٥	أخرى
<u>٢٩٩ر٣٠٤</u>	

(٨) موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة

ان تفاصيل هذا البند وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	
٠٠٢ر٩٥٩	أذونات خزينة اردنية
٥٦ر١٧٠	سندات مالية حكومية وبكفالاتها
١٦٥ر٣٣٨	سندات واسناد قروض الشركات
<u>٢٣٣ر٠٩٩</u>	

(٩) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٥٢٤٧ر٦٠	٦٨١٨ر٦٥٢	الأفراد (التجزئة)
٢٧ر٦٥٤٠	٤٢٠٧٧ر٦٥١	حسابات جارية مدينة
١٧٤٢ر٢٦٠	٥٤٩ر٩٨٦	قروض وكمبيالات *
١٥٩ر٣٥١٧٢٦	١٧٧ر٦٣٧٢٢٨	بطاقات الائتمان
		القروض العقارية
		الشركات الكبرى
١١٤ر٨٩٤ر٦٠٣	١٣٩ر١٧٣ر٣٩١	حسابات جارية مدينة
٣٩٥ر٥٦٩ر٣٨٧	٣٧٨ر٣٥٣ر٥٤٧	قروض وكمبيالات *
		منشآت صغيرة ومتوسطة
١٣ر٣٧٩ر٨٩١	١٥ر٧١٤ر٢٩٢	حسابات جارية مدينة
٣١ر٧٦٠ر٢٩٨	٣٥ر٣٧٠ر١٦٦	قروض وكمبيالات *
٧ر٥٨٠ر١٧٤	١٢ر٢١٤ر٥٠٣	الحكومة والقطاع العام
٧٥٧ر٤٩٢ر٦٩١	٨٠٨ر٠٩١ر٤١٦	المجموع
١٢ر٨٨٨ر٨٠٧	١٦ر٤٦٩ر٨٠٣	ينزل: فوائد معلقة
٣٣ر١٠٦ر٢٨١	٤٣ر٧٠ر٤٧٩	ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧١١ر٧٩٧ر٦٠٣	٧٤٨ر٠٥١ر١٣٤	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة ٥٧١ر٣٧٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٦٤٦ر١١٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ .

توزيع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	القطاع الاقتصادي		
		داخل الاردن	خارج الاردن	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار	دينار	
٤٢١٨ر٥٢٥	٦٦٥٩ر٩٨٩	٢٣٦ر٣٢٢	٦٤٢٣ر٦٦٧	الزراعة
١١٣ر١٣٢ر٦٨٠	١٢٠ر٠٩٤ر٧٧٥	١٣٠ر٣٧٠	١١٩ر٩٦٤ر٥٠٥	الصناعة
١٧٠ر٧٣٩ر٢٠٥	١٨٨ر٩٤٠ر٧٠٩	١٩٢ر٠ر٢٠	١٨٧ر٠٢٠ر٦٨٩	الانشاءات
١٦٣ر٦٣٢ر٥٧٣	١٧٣ر٧١٩ر٦٨٤	٢٨٣١ر٤٣٣	١٧٠ر٨٨٨ر٢٥١	التجارة العامة
٢٠ر٦٨١ر٧٢٢	٢٦ر٧٠٢ر٠٩٦	-	٢٦ر٧٠٢ر٠٩٦	خدمات النقل
٤٥ر٥٢٦ر٢٦٦	٤٦ر١٧١ر٥٠٥	-	٤٦ر١٧١ر٥٠٥	سياحة وفنادق ومطاعم
٥٦ر٨٤٧ر٢٦٤	٥٧ر٧٦٢ر٣١١	-	٥٧ر٧٦٢ر٣١١	تمويل الأسهم
١٨٢ر٧١٤ر٥٥٦	١٨٨ر٠٤٠ر٣٤٧	٥١ر٢٢٩	١٨٧ر٩٨٩ر١١٨	أخرى
٧٥٧ر٤٩٢ر٦٩١	٨٠٨ر٠٩١ر٤١٦	٥١ر٦٩ر٣٧٤	٨٠٢ر٩٢٢ر٠٤٢	

(١٠) الموجودات المالية المتوفرة للبيع

تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع استثمارات في أسهم و صناديق استثمارية غير متوفر لها أسعار سوقية بمبلغ ٥٥٠ر٤٥٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها .

(١١) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	الأفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١١٣ر٤٥٢ر٠٠٤	١٨٩ر٦٤٣	٢١٠ر٦٣ر٤٤١	٢٢ر٤٠١ر٥٣٠	٥٩ر٧٩٧ر٣٩٠	٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)
٥٠ر٩٦١ر٩٣٣	٥٨٢ر٢٥٥	٢٨٠ر٧٨٨٩	١١ر١٦٦ر٧٩٧	٣٦ر٤٠٤ر٩٩٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٤١ر٧٣٦ر٦١٤	٦٣ر٢٤٠ر١٠٦	٢٦ر٤٠١ر٧٣٩	٣٩٥ر٣١٣ر٠٥٣	٢٥٦ر٧٨١ر٧١٦	ودائع توفير
٢٦ر٨٩٩ر٩٩١	-	٤٥٥ر٠٠٠	١ر٨٣٤ر٥٠٠	٢٤ر٦١٠ر٤٩١	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٩٣٣ر٠٥٠ر٤٤٢	٦٤ر٠١٢ر٠٠٤	٥٠ر٧٢٨ر٠٦٩	٤٤٠ر٧١٥ر٨٨٠	٣٧٧ر٥٩٤ر٥٨٩	شهادات ايداع
					المجموع
					٣١ كانون الاول ٢٠١٠ (مدققة)
١٢٩ر٨٦٦ر٩٩٢	٣٢٤ر٥١١	١٩ر٤٩٣ر٧٨٥	٦٢ر٦٩٦ر٥٢٧	٤٧ر٣٥٢ر١٦٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٣٥٠ر٧٤٨ر٩٧	٨	٢ر١٢٧ر٤٨٦	٣ر٥١٧ر٣٢٢	٢٩ر٤٢٩ر٨٧١	ودائع توفير
٧٣١ر٧٩٩ر٧٧٤	٦٦ر٥٢٠ر٩٠٣	٣١ر٧١٦ر١٧٩	٣٤٠ر٢٩٣ر٨٥٨	٢٩٣ر٢٦٨ر٨٣٤	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
١٥٠ر٧٠٣ر٢٦٣	-	٢١٠ر٠٠٠	٤٦٠ر٠٠٠	١٥٠ر٠٣٣ر٢٦٣	شهادات ايداع
٩١٢ر٤٤٤ر٩٢٦	٦٦ر٨٤٥ر٤٢٢	٥٣ر٤٧٤ر٥٠	٤٠٦ر٩٦٧ر٩١٧	٣٨٥ر٠٨٤ر١٣٧	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٦٤ر٠١٢ر٠٠٣ دينار أي ما نسبته ٦ر٨٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٦٦ر٨٤٥ر٢٢ دينار أي ما نسبته ٧ر٣٣٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضى فوائد ١١٦ر٠١٤ر٧٥٧ دينار أي ما نسبته ١٢ر٤٣٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٢٢ر٠٢٦ر١٧٣ دينار أي ما نسبته ١٣ر٣٧٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٤ر٠٦٣ر٢٥٨ دينار أي ما نسبته ١٤ر٤٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٢ر٨١٦ر٣٥٩ دينار أي ما نسبته ١٤ر٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- بلغت قيمة الودائع الجامدة ١٦ر١٧٠ر١٥٥ دينار أي ما نسبته ٠ر٣٢٪ من إجمالي الودائع دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٧١ر٤٤ر٠٧١ دينار أي ما نسبته ٠ر٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

ضريبة الدخل (١٢)

مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدفوعة)	دينار (غير مدفوعة)	
٨١٥٥٧٢٨	١٢٢٩٠٠٥٥	رصيد بداية الفترة / السنة
(٤٥٠٦٦٣٩)	(٨٤٢٩٦١٣)	ضريبة الدخل المدفوعة
٨٦٩١٠١٠	٣٥٢٨٤٨٢	ضريبة الدخل المستحقة
(٥٠٠٠٤٤)	-	مخصص ضريبة عن سنوات سابقة (تسويات)
١٢٢٩٠٠٥٥	٧٣٨٨٩٢٤	رصيد نهاية الفترة / السنة

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في الاردن حتى عام ٢٠٠٧. هذا وقامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للبنك لالعوام ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ ولم يتم التوصل لتسوية نهائية بعد.

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في فلسطين حتى عام ٢٠٠٦.

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال الشركة التابعة لعام ٢٠٠٩.

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل المرحلية الموحدة ما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (غير مدفوعة)	دينار (غير مدفوعة)	
٥٤٧٢٨٨٥	٣٥٢٨٤٨٢	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
٣٦٠٤٩٨	-	موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
(٢٧٠٦٣)	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة للفترة
٥٨٠٦٣٢٠	٣٥٢٨٤٨٢	المجموع

(١٣) الحصص الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر منتهية في	
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١
دينار	دينار	دينار	دينار
١٣٨٥٥٠٦٧	١٢٠١٦٠٢٨	٤٨٤٤٠٧٦	٢٢٧٥٤٠٤
٩٩٧٩٠٠٢٤	٩٨٧٧٥٨٠١	٩٩٣٧٣٨٧٥	٩٨٩٦٨٦٦٢
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار
٠.١٣٩	٠.١٢٢	٠.٤٩	٠.٢٣

الحصص المخفضة للسهم من ربح الفترة مساوية للحصص الأساسية للسهم من ربح الفترة حيث لم يقم البنك باصدار أي ادوات مالية قابلة للتحويل الى اسهم والتي سيكون لها اثر على حصة السهم من ربح الفترة.

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من الربح للفترة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) "الأدوات المالية الناجم عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار وحصة السهم" من الربح للفترة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الاعتراف والقياس" وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار إليه أعلاه.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١	
معيار المحاسبة رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية رقم (٩)
١٠٣٨٢٩٢٠	١٢٠١٦٠٢٨
٩٨٧٧٥٨٠١	٩٨٧٧٥٨٠١
٠.١٠٥	٠.١٢٢

الربح للفترة
المتوسط المرجح لعدد الأسهم
حصة السهم من الربح للفترة العائد لمساهمي البنك
أساسي والمخفضة

(١٤) النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

غير مدققة	
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١
دينار	دينار
١٤٠٠٢٨٥٧٢	١٢٥٨٨٤١٦١
٢٣٩٢٤٢٧٤٠	٢٢٨٤٩٦٤٥١
٢٢٦٣٢٢٣٢٧٢	١٠٦٤٣٧٥٧
٧٤٤٤٥٠٠	٧٤٤٤٥٠٠
١٤٥٠٣٥٤٠	٢٤٠٩٢٣٥٥

نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة اشهر
يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر
ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
ينزل: ارصدة مقيدة السحب

(١٥) معاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات باستثناء ما ورد ادناه.

فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال الفترة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة			
٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	أخرى (الموظفين وأقربائهم وأعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا)	اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا وكبار المساهمين	الشركة التابعة	
دينــــــــار	دينــــــــار	دينــــــــار	دينــــــــار	دينــــــــار	
(مدققة)	(غير مدققة)				
بيود داخل العيرانية:					
التسهيلات الائتمانية					
٣٦٦٠٣٠٩	٢٩٧٢٨٦٦٦	١٩٤٤٩٠١٢	١٠٢٧٩٦٤٩	-	
٥٣٠٢٨٨١٤	٦١٠٥٦٧٩٨	٥٣٠٧٧٥٨٣	١٠١٩٨٧٦٤	٦٧٨٠٤٥١	
بيود خارج العيرانية:					
اعتمادات					
١٠٩٨٠٣	٢٤٦٩٠٥	٢٤٦٩٠٥	-	-	
٩٧٩٧٢٣	٣٢٩٩٥٠٠	-	٣٢٩٩٥٠٠	-	
٤٦٨٧٢٨٣	٤٩٨٤٦٦٥	٣٧٢٢١٩٧	٥١٨٤٦٨	٧٤٤٠٠٠	
معلومات إضافية:					
تسهيلات ائتمانية غير عاملة					
٦٧٠١٠	٦٦٦٢٧	٦٦٦٢٧	-	-	
٧٩٥٤٦١٠	-	-	-	-	
١١٨٣٤٨	-	-	-	-	
٢٧١٤٨	١١٤٠	١١٤٠	-	-	
١٨٣٤٣	٢٢٩	٢٢٩	-	-	
عناصر قائمة الدخل:					
فوائد وعمولات دائنة *					
٣٠٤٢٦٨٥	١٩٥٢١٩٥	١٦٣٥٤٤٣	٣٠٣٧٠٦	١٣٠٤٦	
١٨٣٧٢٢٦	١٠٤٨٦١٩	٢٢٧٧٩٣	٨٢٠٨٢٦	-	
فوائد وعمولات مدينة **					

- * تتراوح اسعار الفوائد الدائنة من ٣.٥% - ١٧%
- ** تتراوح اسعار الفوائد المدينة من ٢.٥% - ٣.٥%
- *** تتراوح العمولات من ٠% - ١%
- **** يتم استبعاد تلك الارصدة والمعاملات من هذه القوائم المالية الموحدة

ج- منافع الادارة التنفيذية العليا

فيما يلي ملخص لمنافع الادارة التنفيذية العليا للبنك:

غير مدققة	
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١
دينــــــــار	دينــــــــار
٨٣٩١٤٦	١٠١٦٥١٦
٢٠٨٢٠٠	١٩٣٦٠٠
١٠٤٧٣٤٦	١٠٢١٠١٦

رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا
بدل تنقلات ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

(١٦) معلومات عن قطاعات أعمال البنك**معلومات عن أنشطة البنك:**

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للقرارات التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات الشركات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من الشركات.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

٣٠ يوليو ٢٠١٠	٣٠ أيار ٢٠١١	أخرى دينار	الخزينة دينار	شركات دينار	الأفراد دينار	
٦٤٧٥١٧٥٩٩	٦٦٥٠٢٣٤٤٣	٦٩٢٨٩	١٤٧٦٧١٣٠	٤٠٦٩٠٧٤٧	١٦٠٧٥١٧٧	إجمالي الإيرادات
(٦٩٤٧٤٩٦٢)	(١٠٤٦٤٣٤٥)	-	-	(٩٩٩٢٠٢٠)	(٤٧٢٣٢٥)	مخصص كسبي التسهيلات الائتمانية المنوطة للعملاء
(١٢٤٢٣٥٢)	-	-	-	-	-	مخصص تخفيض قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع
٢٢٣٢٠١٢٨	٢٢٣٢١٧٥٧	(١٢٦٣٩٩٨)	١٢٥٦٣٧٨٦	١٧٨٣٤٢٤٨	٢١٨٧٤٢١	نتائج أعمال القطاع محصرين غير موزعة
(١٣٢٦٨٢٤١)	(١٦٧٧٦٧٤٧)					الربح قبل الضرائب
١٩٢٦١٨٨٧	١٥٤٥٠١٠					ضريبة الدخل
(٥٨٠٦٣٢٠)	(٣٥٢٨٤٨٢)					ربح الفترة
١٣٨٥٥٥٦٧	١٢٠١٦٥٢٨					
٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	أخرى دينار	الخزينة دينار	الشركات دينار	الأفراد دينار	
١٤٨٢٧٦٩٥٩٣	١٣٦٠٦٦٢٩٢٨	-	٦١٢٦١١٧٩٤	٥٣٨٩٢٧٠٨١	٢٠٩١٢٤٠٥٣	موجودات القطاع لتمويل الموجودات بين القطاعات
٦٣٩٦٣	٨٥٠٣٥٥					موجودات غير موزعة على القطاعات
٥٦٧١٠٥٢	٦٧٨٠٤١٣٨					مجموع الموجودات
١٤٠٤٠٤٠٨	١٤٢٩٣١٧٢١					
١٢٧٩٦٥٩٧٥٩	١١٨٤٢٨٢٨٢٦	-	١٢١٤٤٣٧٥٧	٦٥٧٤١٦١٦٠	٤٠٥٤٢٢٩١٩	مطلوبات القطاع مطلوبات غير موزعة على القطاعات
٢٤٥٩٤٣٥	٢٠٤٥٥٩٣٢					مجموع المطلوبات
١٣٠٤٢١٩١٩٤	١٢٠٤٧٢٨٧٦٩					
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١					
(٦٧٠٩٦٥٧)	٥٥٦٨٧٢٧					مصروفات رأسمالية
١٤١٤١٧٨	١٤٨٣٦٤٩					الاستهلاكات والإنشاءات

(١٧) ارتباطات و التزامات محتملة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٧٧٧٤٦١١٠	٤١٣١٢٦٩٠٠	اعتمادات
٣٥٩٩٤٤٩٩٦	٢٧٦٦٧٢٦	قبولات
		كفالات :
١٦٧٤٥٩٧	٢١٨٨٢٣٣٢	- دفع
٥٩٧٤٩٧٠٣	٦١٩٨٠٢٠٥	- حسن تنفيذ
٢٤٩١٥٩٦٤	٢٦٢٦٩٥٣	- أخرى
٩١٥٥٠١٢٢	١٥٦٣٨١٧٣١	سكوف تسهيلات إئتمانية مباشرة غير مستغلة
٥٠٥٦٥٢٣٩٢	٧٠٧٣٠٨٢٤٧	

(١٨) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٧٤٥٢٢١٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٢٥١٥٨١ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ على التوالي وبلغت المخصصات المعدة ازائها ١٤٥٠٦٦ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ ومبلغ ٤٥٠٦٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني ان المخصصات المقطعة لقاء هذه القضايا تعتبر كافية.

(١٩) الارباح الموزعة

بلغت نسبة الارباح الموزعة على المساهمين عن ارباح عام ٢٠١٠ والتي تم دفعها خلال الفترة الحالية ما نسبته ١٢٪ او ما يعادل ١٢٠٠٠٠٠٠ دينار وبلغت نسبة الارباح الموزعة على المساهمين في العام السابق ١٠٪ او ما يعادل ١٠٠٠٠٠٠٠ دينار.

(٢٠) الاحتياطات القانونية والرسوم

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية والرسوم حسب أحكام قانون الشركات والتعليمات سارية المفعول حيث أن هذه التوائم مرحلية.

(٢١) أثر اتباع معيار التقارير المالية الدولية رقم (٩)

قام البنك والشركة التابعة له بالتطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ (تاريخ بدء التطبيق) وقد نتج عنه ما يلي:

أ - إعادة تصنيف الموجودات المالية لأدوات الدين كما يلي:

الموجودات المالية	أول كانون الثاني ٢٠١١		نسبة التباين	
	القيمة الدفترية		معايير التقارير المالية	
	مخارج التقارير المالية الدولية رقم (٩)	المخارج المحاسبي الدولي رقم (٣٩)	مخارج التقارير المالية الدولية رقم (٩)	المخارج المحاسبي الدولي رقم (٣٩)
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
اسهم متداولة	٢٢,٨٣٩,٤٧٠	١٢,٦٨٦,٥٠٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	متوفرة للبيع
اسهم غير متداولة	٤٤٠,٠٥٥	٢٥٦,١٥٩	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	متوفرة للبيع
سندات مقابلة	-	٦٣,٨١٣	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	متوفرة للبيع
مطلوبات ضريبية موجلة	-	١,٢٧٠,٠٢٥	مطلوبات ضريبية موجلة	مطلوبات ضريبية موجلة
موجودات ضريبية موجلة	-	٢,٦٥٥,٩٦٣	موجودات ضريبية موجلة	موجودات ضريبية موجلة
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(٥,٨٥٩,١٣٦)	٢,١٥٩,٩٦٨	التغير المتراكم في القيمة العادلة	التغير المتراكم في القيمة العادلة
الارباح المدورة	٣٠,٥٠٠,٨٦٩	٢٢,٨٢٣,٧٠٢	الارباح المدورة	الارباح المدورة
اروق صويم سلات ائتمانية	(٣,٧٢٨)	-	الارباح المدورة	الارباح المدورة
سندات	١٣,١٥٢,٦٦٢	١٣,١٥٢,٦٦٢	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	محفوظ بها لتاريخ الاستحقاق
سندات	٢٦٦,٧٢٧,٠١٠	٢٦٦,٧٢٧,٠١٠	موجودات مالية بالقيمة العادلة	متوفرة للبيع

ب - الاستثمارات في أسهم الشركات المصنفة سابقاً ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة ، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الإدارة ، وفقاً للمؤذج أعمالها ، أنه من الاستثمارات الاستراتيجية وليست لأغراض المتاجرة، ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل المرحلي الموجز ونتيجة لذلك تم إعادة تصنيف مبلغ ٨,٨١٩,١٠٤ دينار من حساب التغير المتراكم في القيمة العادلة الى الأرباح المدورة ضمن حقوق الملكية الموحدة كما في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ .

ج - لم يتن لاتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الأثر على بلود قائمة الدخل المرحلي الموجز للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١١ باستثناء خسائر بيع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل والبالغ قيمتها (١,٦٣٣,٦٠٨) دينار فقد تم قيدها ضمن الأرباح المدورة مباشرة ، مقارنة مع ما كان متبع مع معيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) السابق حيث كان سيتم تسجيلها ضمن قائمة الدخل المرحلي.

د - أدى اتباع هذا المعيار الى بعض الفروقات في القيمة الدفترية للموجودات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ والرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني ٢٠١١ كما هي مفصلة اعلاه.

(٢٢) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة حتى ٣٠ أيلول ٢٠١١ الا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل البنك:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) البيانات المالية الموحدة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض واعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على اعمال منشأة تابعة واحدة او أكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (البيانات المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد البيانات المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص)

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً محل تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) ايضاحات الحصص في المنشآت الاخرى

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

يطبق المعيار المعدل للمنشآت التي لها حصة في شركات تابعة او المشاريع المشتركة او شركات حليفة او المنشآت ذات الغرض الخاص غير الموحدة. ويهدف الى تحسين افصاحات الشركات لحصصها واستثماراتها في المنشآت الاخرى.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ من اول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. ويوضح المعيار المعدل كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس القيمة العادلة.

(٢٣) أرقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لتتلاءم مع تصنيف ارقام الفترة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١.